

**Zeitschrift:** Schweizer Hebamme : offizielle Zeitschrift des Schweizerischen Hebammenverbandes = Sage-femme suisse : journal officiel de l'Association suisse des sages-femmes = Levatrice svizzera : giornale ufficiale dell'Associazione svizzera delle levatrici

**Herausgeber:** Schweizerischer Hebammenverband

**Band:** 97 (1999)

**Heft:** 9

**Rubrik:** Mitteilungen = Communications

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

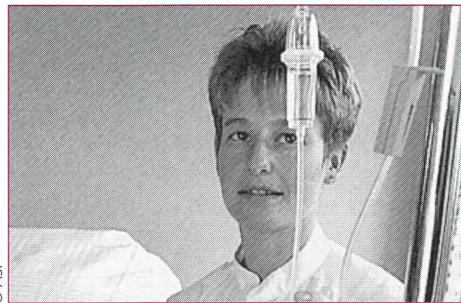
**Download PDF:** 14.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

L'ASI sonne l'alarme

## ► La qualité des soins n'est plus garantie

Lors d'une récente conférence de presse, l'ASI (Association suisse des infirmières et infirmiers) a décidé de sonner l'alarme. Surcharge, burn-out et pénurie de personnel



© ASI

soignant: les mesures d'économies dans le domaine de la santé ont des conséquences directes sur les patients et le public doit le savoir. Malgré la fermeture de nombreux services et hôpitaux, l'ASI estime que quelque 500 postes de soignants sont ino-

cupés en permanence. De plus, les soignants ont toujours moins de temps pour répondre aux craintes et besoins de leurs patients.

Au cours des dix dernières années, le nombre de médecins a augmenté de 13,2% dans les hôpitaux suisses, alors que dans le même temps, l'effectif des soignants a diminué de 11,9%, voire même de 13% dans les hôpitaux de soins aigus.

L'ASI, forte de 26 000 membres, demande qu'on se détourne d'un système de santé uniquement orienté vers la médecine: des soins de qualité peuvent contribuer à améliorer l'existence des personnes concernées. Soigner est avant tout un travail relationnel: un système de santé offrant une qualité de soins insuffisante est un système de santé inhumain, aux yeux de l'ASI.

Jean-Marie Delassus

## ► Le sens de la maternité

éd. Dunod, Paris, 1995,  
221 pages  
ISBN 2 10 002820 0

La maternité psychique existe, et ce livre étonnant nous en donne la preuve. L'auteur, chef de clinique à Saint-Cyr-l'école, et son équipe du service de maternologie, ont effectué une étude de 1000 cas, échelonnée sur 10 ans pour découvrir et définir le sens de la maternité. Ce travail a été primé par la fondation pour l'enfance en 1993 et par le ministre de la santé en 1995. Cette nouvelle approche de la relation mère-enfant est révolutionnaire. L'Originaire est régulièrement nommé, expliqué et cité tout au long du livre. La maternité sans histoire, sans reconnaissance, sans signification, cela semble impossible... et pourtant vrai. Les quatre étapes de la maternogenèse sont exposées de telle manière que l'on a envie de savoir comment aborder cette relation naissan-

te en toute sérénité, car les difficultés et les souffrances de la mère sont silencieuses.

L'accompagnement de la maternité par le père, sa place dans la dianalyse et les variétés de pères décrites complètent judicieusement cette découverte. La recherche a donc permis de mettre en place des traitements adaptés à chaque situation ainsi que les moyens pour y parvenir. Les professionnels pourront trouver dans cet ouvrage les règles de l'intervention mère-enfant, des recommandations pour soigner en connaissance de cause et surtout ne pas faire de tort par ignorance. Le sens de la maternité, ce n'est pas que l'aspect physique, c'est surtout la dimension humaine qu'elle suscite. Ce sens profond est à découvrir et à traiter avec tout le respect qu'il mérite.

*Cosimina Gualbino,  
sage-femme*



**SSEDH Société Suisse pour l'Enseignement et le Développement de l'Homéopathie**

## Programme de formation à l'homéopathie

afin d'acquérir les connaissances nécessaires à la pratique de cette discipline

Dates du prochain cycle:

25 septembre 1999, 30 octobre 1999, 27 novembre 1999,  
22 janvier 2000, 11 mars 2000, 8 avril 2000, 13 mai 2000

Les cours auront lieu dans les locaux de  
l'Ecole La Source (derrière la Clinique La Source à Lausanne).

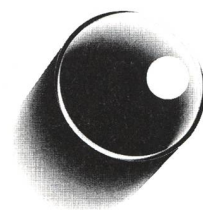
Inscription par renvoi du bulletin se trouvant dans le programme.

Renseignements auprès du secrétariat: tél. 021 784 87 00 • fax 021 784 87 01

✂-----  
Je souhaite recevoir le programme des cours d'homéopathie de la **SSEDH**.

Nom, prénom		Adresse		
NPA	Lieu	Tél.	Fax	Autre
Profession		Spécialisation		

Retourner à: SSEDH, case postale 276, 1010 Lausanne 10





Schweizer **Hebamme**  
Sage-femme suisse  
Levatrice svizzera

Inseratenverwaltung  
Régie d'annonces



**Künzler-Bachmann**

Postfach 1162, 9001 St. Gallen

Tel. 071 226 92 92

Fax 071 226 92 93

E-Mail: [verlag@kueba.ch](mailto:verlag@kueba.ch)

Internet: <http://www.kueba.ch>

**Stellenangebote**  
Direktwahl: 071 226 92 70  
**Offres d'emploi**  
**Offerte d'impiego**

Inseratenschluss für Stellenanzeigen:  
jeweils am 15. des Vormonats

Dernier délai pour les offres d'emploi: le 15 du mois précédent



Willkommen im Emmental

3550 Langnau i. E.  
Telefon 034 409 22 22

*Unser Gebärsaal braucht Unterstützung.  
Wir bewerben uns um eine gut ausgebildete,  
einsatzwillige und umgängliche*

## **Hebamme** (80–100%)

*die in unserem Hebammenteam mitarbeitet.  
Ihr Eintritt in unsere Abteilung Gynäkologie/  
Geburtshilfe könnte ab sofort erfolgen.  
Sind Sie interessiert unser Bezirksspital kennen-  
zulernen?*

*Wir freuen uns auf Ihre schriftliche Bewerbung  
an das Bezirksspital Langnau, Personalabteilung,  
Dorfbergstr. 10, 3550 Langnau i.E..  
Noch Fragen? Unsere Frau Corinne Hodel, stv.  
Leitende Hebamme, gibt Ihnen gerne Auskunft,  
Tel. 034 409 22 22.*



**Berufsschule für  
Gesundheits- und  
Krankenpflege  
Chur**

Loestrasse 117 7000 Chur Telefon 081 354 09 09 Fax 081 354 09 90

Scola professionala  
per la tgira da  
sanadad e da malsauns  
Cuira

Scuola professionale  
infermieristico-  
sanitaria  
Coira

Auf Ende 1999 tritt die derzeitige Stelleninhaberin  
als Ausbildungsleiterin zurück. Deshalb suchen wir  
auf 1. Dezember 1999 oder nach Vereinbarung eine

## **Ausbildungsleiterin für die Hebammenausbildung**

Sie organisieren und planen das vom SRK  
anerkannte Ausbildungsprogramm zur Hebamme  
von drei Jahren und arbeiten eng mit den  
Praktikumsinstitutionen zusammen. Gegenüber den  
künftigen Entwicklungen im Ausbildungsbereich des  
Gesundheits- und Sozialwesens sind Sie  
aufgeschlossen und arbeiten aktiv an deren  
Entwicklungen mit.

Die wichtigsten Anforderungen:

- Diplom als Hebamme
- vertiefte fachliche Ausbildung (HöFa I oder II)
- abgeschlossene pädagogische Ausbildung
- Führungserfahrung, Ausbildung in Management  
oder Bereitschaft, nach einer Einführungszeit eine  
solche zu absolvieren.

Nähere Auskünfte erteilt Ihnen die jetzige Stellen-  
inhaberin, Frau Denise Claire Aubry, Telefon 081  
354 09 51.

Bewerbungen mit den üblichen Unterlagen richten  
Sie an **Herrn Christian Meuli, Rektor, Berufs-  
schule der Gesundheits- und Krankenpflege  
Chur, Loestrasse 117, 7000 Chur**

E-Mail: [bsg@spin.ch](mailto:bsg@spin.ch)

<http://www.kschur.migros.ch/bsg>

264800/014



**Kantonsspital  
Uri**

Auf den Herbst 1999 oder nach Vereinbarung su-  
chen wir eine

## **dipl. Hebamme**

(in eine Teilzeitanstellung zu 60 oder 80 Prozent).

In unserem Spital verzeichnen wir jährlich rund 440  
Geburten. Bei uns steht die ganzheitliche, individu-  
elle Pflege und Geburtsbegleitung im Vordergrund.  
Hilfsmittel, wie Roma-Rad, die Möglichkeit der Un-  
terwassergeburt und CFG-Telemetrie, stehen uns  
zur Verfügung. Die Abteilung Geburtshilfe und Gynä-  
kologie wird von einem Leitenden Arzt und einem  
Belegarzt betreut.

Für ein unverbindliches Informationsgespräch oder  
einen Schnuppertag steht Ihnen die leitenden Heb-  
amme oder unser Hebammenteam jederzeit zur Ver-  
fügung. Herr Franzke, Leiter unseres Pflegedienstes,  
erteilt Ihnen gerne weitere Auskünfte (Telefon 041  
875 51 28).

Ihre schriftliche Bewerbung richten Sie bitte an das  
**Kantonsspital Uri, Herrn W. Bär, Personalchef,  
CH-6460 Altdorf** (Telefon 041 875 51 51). 107800/014



Das Regionalspital Langenthal und die Bezirksspitaler Herzogenbuchsee, Huttwil und Niederbipp haben die Absicht, zum Spital Region Oberrhein zu fusionieren. Zur Ergänzung unseres Teams suchen wir eine

### dipl. Hebamme (80–100%)

Eintritt nach Vereinbarung.

Für unsere ca. 700 Geburten im Jahr steht eine moderne Gebärabteilung mit vielseitigen, individuellen Angeboten an Gebärmöglichkeiten zur Verfügung.

Haben Sie Freude an der individuellen Geburtshilfe? Sind Sie eine kompetente Fachfrau und arbeiten Sie gerne selbstständig? Sind Sie auch interessiert, Ihr Wissen an unsere Hebammenschülerinnen weiterzugeben? Dann sind Sie die richtige Mitarbeiterin für uns, und wir würden Sie gerne kennenlernen.

Spital  
Langenthal

Wir sind gerne bereit, Ihnen auch unverbindlich weitere Informationen über den Aufgabenbereich zu erteilen. Sie erreichen uns unter Tel. 062 916 32 01.

Schriftliche Bewerbungen richten Sie bitte an: Renate Nadig-Schenkel, Ressortleitung Pflege, Behandlungen und Therapien, Regionalspital, 4900 Langenthal  
E-mail: r.nadig@sro.ch

## KANTONSSPITAL *Obwalden*

Das Kantonsspital Obwalden verfügt über verschiedene Fachdisziplinen im Akutbereich für die medizinische Grundversorgung, führt ein Psychiatriezentrum, betreibt eine Abteilung für Langzeitpflege und Rehabilitation und hat gesamt ca. 125 Betten. Für die geburtshilfliche Abteilung mit ca. 300 Geburten jährlich suchen wir auf den nächstmöglichen Termin bzw. nach Vereinbarung eine einsatzfreudige

### dipl. Hebamme

Für diese vielseitige, selbständige und anspruchsvolle Tätigkeit stellen wir uns eine berufserfahrene, fach- und sozial kompetente Mitarbeiterin vor, welcher es ein Anliegen ist, moderne Geburtshilfe mit alternativen Geburtsmethoden zu kombinieren. Gebärsaal-Info-Abende, Schwangerschaftskontrollen sowie Einsätze auf der Abteilung Geburtshilfe/Gynäkologie gehören ebenfalls zum Aufgabenbereich.

Wir bieten Ihnen für diese verantwortungsvolle Aufgabe zeitgerechte Anstellungsbedingungen, angenehme Arbeitsbedingungen, ein überschaubares Team und sorgfältige Einarbeitung. Bei der Festlegung des Arbeitspensums sind wir flexibel.

Frau Ulrike Dähler-Schleiden, Leiterin Pflegedienst, beantwortet gerne Ihre weiteren Fragen, Telefon 041 666 42 60. Wir freuen uns auf Ihren Anruf.

Ihre schriftliche Bewerbung richten Sie an Herbert Odermatt, Personalleiter, Kantonsspital Obwalden, Brünigstrasse 181, 6060 Sarnen.

Übrigens: Sarnen liegt eine gute Viertelstunde von Luzern entfernt und bietet in seiner Umgebung einen hohen Freizeitwert.

691800/008

Unsere

## Leitende Hebamme

wird sich einem neuen Wirkungskreis zuwenden.

Als **ihre Nachfolgerin** werden Sie das Hebammenteam mit insgesamt 10 Stellen führen und für einen optimalen Betrieb verantwortlich sein (1998 rund 550 Geburten).

Mit einem Arbeitspensum von 80 bis 100 % sind Sie auch «an der Front» tätig.

Stellenantritt Januar 2000.

Unsere **neuezeitlich eingerichtete Gebärabteilung** bietet gute Voraussetzungen für eine wunsch- und bedürfnisgerechte Betreuung der Frauen. Dabei sind wir auch **alternativen Methoden** gegenüber offen.

Mit der Betreuung von Lernenden der Hebammenschule St.Gallen leistet das Team einen wichtigen Beitrag zur Förderung des Berufsnachwuchses und zur Qualitätsentwicklung.

Wenn Sie mehr wissen möchten, geben Ihnen die **Leitende Hebamme Monika Jung** (052 634 23 25) oder der **Chefarzt Prof. Dr. M. Litschgi** (052 634 23 15) gerne Auskunft.

Ihre schriftliche Bewerbung richten Sie bitte an:

### Kantonsspital Schaffhausen

Ruedi Gusset, Leiter Personaldienst  
8208 Schaffhausen

Ruedi.Gusset@kssh.ch

802805/016



## BEZIRKSSPITAL IN SUMISWALD BE

Wir sind eines der fünf im Kanton Bern von der Schliessung bedrohten Spitäler. Doch wir kämpfen mit unserem Projekt Paracelsus-Spital Emmental für die Weiterführung als Privatspital mit Komplementärmedizin.

Wir suchen

### diplomierte Hebamme

(Arbeitspensum nach Vereinbarung/Temporäreinsatz möglich).

Unser Spital hat eine überschaubare Grösse (90 Betten) und befindet sich im landschaftlich schönen Emmental, 15 km von Burgdorf und 35 km von Bern entfernt.

In unserem Schichtbetrieb erwarten Sie verantwortungsvolle und abwechslungsreiche Aufgaben (ca. 250 Geburten pro Jahr). Zudem bieten wir Ihnen fortschrittliche Anstellungsbedingungen an.

Für weitere Auskünfte steht Ihnen Frau Monica Rohrbach, Telefon 034 432 55 55 oder 034 422 03 79, gerne zur Verfügung.  
Schriftliche Bewerbungen richten Sie bitte an Max Haueter, Leiter Pflegedienst, Bezirksspital, 3454 Sumiswald. 797805/001



SPITAL WATTWIL

Für unser Gemeindespital suchen wir auf September 1999 oder nach Vereinbarung eine

### diplomierte Hebamme

(80–100%)

zur Ergänzung unseres Geburtshilfeteams. Wir freuen uns bereits heute auf Sie!

Wenn Sie bereit sind, in einem kleinen, aufgestellten Team selbstständig mitzuarbeiten, Schülerinnen zu begleiten, und gerne Mutter und Kind betreuen, erwartet Sie eine interessante Aufgabe.

Wir bieten Ihnen eine fundierte Einführung in Ihren anspruchsvollen Aufgabenbereich, zeitgemässe Anstellungsbedingungen und eine leistungsgerechte Entlohnung.

Telefonische Auskünfte erteilt Ihnen unser Chefarzt Geburtshilfe/Gynäkologie Dr. med. Gerald Stelz (071 987 31 80) oder unsere Pflegedienstleiterin Judith Weilenmann (071 987 31 35).

Noch besser, Sie richten gleich Ihre Bewerbung an:

**Spital Wattwil, Judith Weilenmann,  
Leitung Pflegedienst, Steig, 9630 Wattwil.**

936800/001

## PR-Werbung / Publicité

### DAS AVENT-ISIS-SET «FÜR EIN AKTIVES LEBEN»

#### Zur Unterstützung einer längeren Stillzeit

Für die meisten Mütter bedeutet die Rückkehr an den Arbeitsplatz nach einer Geburt auch gleichzeitig das Ende der Stillzeit. Es ist durchaus zu verstehen, warum das so ist. Denn wie schafft es eine Mutter, ihren Milchfluss während des Arbeitstages aufrechtzuerhalten? Gibt es eine Möglichkeit, die Milch im Arbeitsalltag diskret abzupumpen? Und wo kann man die abgepumpte Milch dann aufbewahren und kühlstellen, bis man nach Hause geht?

Mit Hilfe des neuen AVENT-ISIS-Sets «Für ein aktives Leben», speziell entworfen, um diesen Alltagsproblemen ein Ende zu bereiten, kann eine arbeitende Mutter ihrem Kind alle Vorteile der Muttermilch bieten, auch wenn sie für einige Zeit nicht zu Hause ist. Da viele Arbeitsplätze jedoch nicht die entsprechenden Voraussetzungen bieten, ist die diskrete, schnelle und leise Wirkungsweise der einzigartigen ISIS-Milchpumpe, die ohne Batterien auskommt, ein grosser Vorteil. Die Flaschen mit der abgepumpten Milch werden dann mit Verschlussdeckeln versehen, und die Kühlpackungen garantieren eine ausreichende Kühlung der Milch auf dem Weg nach Hause.

Auf diese Weise kann eine Mutter morgens, abends und am Wochenende stillen, und an den Wochentagen jemand anders ihrem Kind die abgepumpte Milch in der Flasche geben. Das

Baby hat keine Probleme, zwischen Brust und Flasche zu wechseln, da die AVENT-Sauger der Mutterbrust in Form und Funktion nachgebildet sind. Das ISIS-Set «Für ein aktives Leben» befindet sich in einer unauffälligen Umhängetasche, die auch in einer Aktentasche Platz hat, mit folgendem Inhalt:

**Die ISIS-Milchpumpe** – Gewinner des *Gold Awards* für «Das beste neue Stillprodukt» (Mother and Baby Awards 1997) – mit sterilen Deckeln für den hygienischen Transport.

**Vier 125-ml-Muttermilchbehälter.**

**Zwei Kühlpackungen**, um die Milch für vier Stunden zu kühlen (für eine längere Zeit werden zusätzliche Kühlpackungen benötigt).

**Vier waschbare Stilleinlagen.**

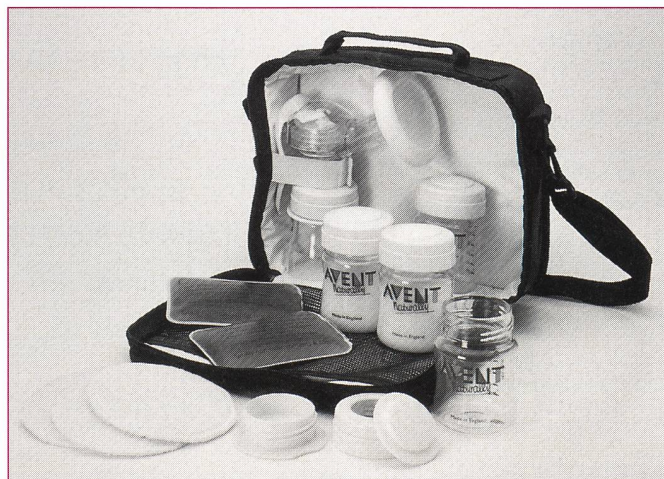
### Le coffret ISIS Vie Active AVENT champion de l'allaitement: aide les mamans à allaiter plus longtemps

Comment continuer à allaiter complètement son bébé au sein quand on doit reprendre son activité professionnelle?

Le nouveau COFFRET VIE ACTIVE AVENT ISIS est conçu spécialement pour cela. La maman qui retourne travailler peut continuer à nourrir son bébé en lui donnant tous les bénéfices du lait maternel en son absence: le tire-lait ISIS est tellement discret, il va si vite et fait si peu de bruit qu'on se sent infiniment

plus détendue quand on s'en sert. Il est rare de trouver un endroit propice pour tirer son lait dans un milieu professionnel, donc la possibilité de le faire avec assurance et rapidité sans bourdonnement de moteur est un atout majeur. Le lait tiré reste dans le biberon 125 ml, hermétiquement fermé et conservé au frais dans du gel réfrigérant. Il est donc possible pour une maman qui travaille de continuer à donner le sein matin, soir et week-end et le reste du temps, de faire donner au biberon le lait qu'elle a tiré. Pour bébé, alterner sein et tétine ne pose pas de problème puisqu'il prend le biberon AVENT comme il prend le sein.

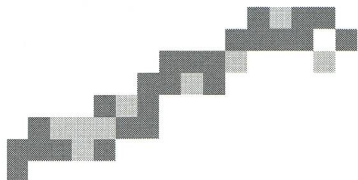
Le coffret Vie Active AVENT ISIS se présente dans un sac isotherme bleu marine à bandoulière et comprend: le tire-lait ISIS AVENT et des couvercles pour le garder stérilisé pendant son transport; 4 biberons de conservation 125 ml; 2 paquets de gel réfrigérant pour garder le lait à la température requise; 4 coussinets d'allaitement lavables.



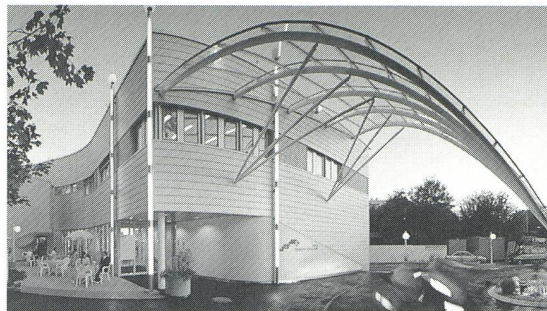


## Aarau Klinik Im Schachen

Eine Klinik  
der Hirslanden-Gruppe



**Arbeiten Sie  
gerne selbständig?  
Dann sind Sie  
bei uns genau  
richtig!**



Die Klinik Im Schachen, ein modernes Akutspital mit Belegarztsystem sucht per sofort oder nach Vereinbarung eine berufserfahrene, kompetente, diplomierte

## Hebamme

- die motiviert, kooperativ und einsatzfreudig ist,
- gerne erweiterte Methoden der Geburtshilfe wie Homöopathie, Aromatherapie und andere anwendet und in dieser Linie an Aus- und Weiterbildung interessiert ist,
- Teamgeist mitbringt und bereit ist, einen Teil an Verantwortung dafür zu übernehmen.

Wir haben jährlich ca. 550 Geburten, geniessen 5 Wochen Ferien sowie gut ausgebaute Sozialleistungen.

Weitere Auskünfte erteilt Ihnen gerne Frau Irene Kuhn, Koordinatorin der Geburtenabteilung, Telefon 062 836 71 30. Ihre Bewerbung richten Sie bitte an die Klinik Im Schachen, Frau Ursula Bopp, Schänisweg, 5001 Aarau.

100815/008

Die Hirslanden Gruppe  
Klinik im Schachen Aarau ■  
Klinik Beau-Site Bern ■  
Klinik Permanence Bern ■  
Clinique Cecil Lausanne ■  
Clinique Bois-Cerf Lausanne ■  
Klinik Hirslanden Zürich ■  
Klinik Im Park Zürich ■

Es ist unser Ziel, neuste ärztliche Kenntnisse und modernste medizinische Technik mit einer persönlichen Atmosphäre zu verbinden, in der sich alle Patienten wohl fühlen können.

Die Privatklinik Obach wird getragen von der fachlichen Kompetenz aller Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter.

Wir suchen für die Leitung unserer Wochenbettabteilung sowie für den Gebärsaal eine

## Stationsleiterin

Für diese verantwortungsvolle Position sehen wir eine dipl. Hebamme oder eine Person mit abgeschlossener Ausbildung in Krankenpflege KWS und einigen Jahren Erfahrung in ähnlicher Position. Besonderes Gewicht legen wir auf Selbständigkeit, Führungsqualität und Teamfähigkeit.

Wir freuen uns auf Ihre schriftliche Bewerbung und sichern Ihnen absolute Diskretion zu. Senden Sie bitte Ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen an Frau Evelyne Schaub, Leiterin Pflegedienst.

**PRIVATKLINIK  
OBACH**

Leopoldstrasse 5, 4500 Solothurn  
Telefon 032 626 23 23, Fax 032 626 23 33

791815/004

## INSELSPITAL HOPITAL DE L'ILE

Universitätsspital Bern Hôpital universitaire de Berne

**Bei uns finden Sie eine interessante und anspruchsvolle Tätigkeit.**

Arbeiten Sie gerne auf einer Wochenbettstation mit integrierter Neonatologie und legen Sie Wert auf eine umfassende Betreuung von Mutter und Kind? Übernehmen Sie gerne Verantwortung und schätzen Sie es, in einem lebendigen Team zu arbeiten? Dann sollten wir uns unbedingt kennenlernen!

Unser Team sucht per 1. Oktober 1999 oder nach Vereinbarung

## KWS, DN II, Hebammen

**als neue Kolleginnen.**

Möchten Sie mehr erfahren? Unsere Oberschwester der Geburtshilfe/Neonatologie, Frau Damiana Hafner, Telefon 031 300 12 55, beantwortet gerne Ihre Fragen.

Ihre schriftliche Bewerbung richten Sie bitte an:

**Inselspital Bern/Frauenklinik  
Frau Damiana Hafner  
Oberschwester  
Kennziffer 925/99  
Schanzeneckstrasse 1  
3012 Bern**

Weitere Angebote im Internet  
[www.insel.ch](http://www.insel.ch) «Stellen»

**Gemeinsam für  
Patientinnen und Patienten**





Friedaustasse 12  
8003 Zürich  
Tel. 01/491 91 20  
Fax 01/491 91 56

## Interessiert Dich der konkrete Alltag von Geburtshaushebammen?

Einführungstag am 9. November 1999

Wir möchten anhand geburtshilflicher und organisatorischer Themen unsere Arbeit vorstellen und unsere Erfahrungen weitergeben.

Wir freuen uns auf viele Kolleginnen! Um genaueres zu erfahren, ruf uns an, am besten Mo/Mi/Fr von 10–12 Uhr.

Das Team vom Geburtshaus Delphys

# INSELSPITAL

## HOPITAL DE L'ILE

Universitätsspital Bern Hôpital universitaire de Berne

In unserer gynäkologischen, geburtshilflichen Ultraschallabteilung ist ab sofort eine Stelle frei als

## Hebamme 60%

Wenn Sie eine neue Herausforderung suchen und Interesse an einer verantwortungsvollen und abwechslungsreichen Tätigkeit in einem lebendigen Team haben, freuen wir uns auf Ihre Bewerbung.

Für Fragen steht Ihnen Frau L. Koch Karlen, Stationsleiterin, Tel.-Nr. 031 300 14 41 jederzeit gerne zur Verfügung.

Ihre schriftliche Bewerbung senden Sie bitte an:

**Inselspital Bern/Frauenklinik des Inselspitals**  
**zHd Frau Damiana Hafner**  
**Oberschwester Geburtshilfe/Neonatologie**  
**Kennziffer 920 / 99**  
**Schanzeneckstrasse 1**  
**3012 Bern**

Weitere Angebote im Internet  
[www.insel.ch](http://www.insel.ch) «Stellen»

**Gemeinsam für Patientinnen und Patienten**



Kanton St. Gallen

## Kantonales Spital Altstätten

Aus persönlichen Gründen verlässt uns eine unserer vier Hebammen. Wir suchen daher nach Vereinbarung

## eine dipl. Hebamme

(Teilzeitbeschäftigung möglich).

Wenn Sie bereit sind, in einem aufgeschlossenen Team selbständig und positiv mitzuarbeiten und Verantwortung zu tragen, wollen Sie mit uns Kontakt aufnehmen. Wir sind gerne bereit, Sie über Ihren möglichen Arbeitseinsatz eingehend zu orientieren.

Für Auskünfte stehen Ihnen die leitende Hebamme, Schwester Kirsten Kröger, oder der Verwaltungsleiter, A. Rist, zur Verfügung (Telefon 071 757 44 11).

Ihre schriftliche Bewerbung wollen Sie an die **Verwaltung Kantonales Spital Altstätten, 9450 Altstätten (Schweiz)**, richten. 109800/003



Le Service des soins infirmiers de l'Hôpital régional de Sion-Hérens-Conthey cherche pour son service post-partum:

**une infirmière sage-femme  
ou  
une sage-femme**

### Les personnes intéressées,

- en possession d'un diplôme d'infirmière sage-femme ou de sage-femme reconnu par la Croix-Rouge suisse,
- ayant une expérience professionnelle de quelques années,
- désireuses de promouvoir des soins de qualité à la mère et son enfant,

sont invitées à adresser leur offre d'emploi accompagnée d'un dossier complet au Service des soins infirmiers de l'Hôpital régional de Sion, 1950 Sion.

**Délai de postulation:** le 30 septembre 1999.

**Entrée en fonction:** à convenir.

786800/008





# Aktuelle Fachbücher für Ihre Hebammen-Praxis

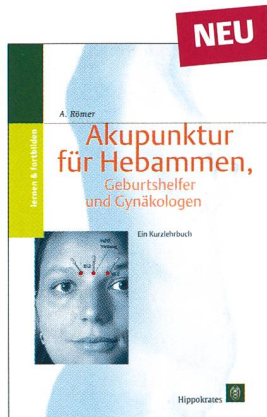


## J. Nieder, K. Meybohm **Memo für Hebammen**

Unter Mitwirkung von W. Lamme.  
1996, 318 S., 4 Abb., 36 Tab.,  
Kitteltaschenformat DM 39,90 / ÖS 291 / SFr 37,-  
ISBN 3-432-26591-3

Eine praktische Gedächtnisstütze mit jede Menge Tips und praktischen Anleitungen für die tägliche Arbeit:

• Untersuchungsmethoden • Physiologie der Schwangerschaft, Schwangerenbetreuung, Geburtsvorbereitung • Pathologie der Schwangerschaft • Physiologie der Geburt, Geburtshilfe • Pathologie der Geburt • Geburtshilfliche Operationen • Wochenbett, Nachsorge • Pathologie des Wochenbettes • Neugeborenes • Niederlassung • Arzneimittel in der Schwangerschaft und während der Stillperiode • Wichtige Medikamente • Referenzbereiche ausgewählter Laborparameter



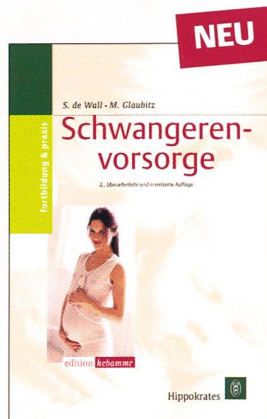
## A. Römer **Akupunktur für Hebammen, Geburtshelfer und Gynäkologen** Ein Kurzlehrbuch

1999, ca. 160 S., ca. 40 Abb., kt.,  
ca. DM 38,- / ca. ÖS 277 / ca. SFr 35,-  
ISBN 3-7773-1387-4

Bei der Geburtsvorbereitung und -erleichterung sowie bei der Behandlung von Störungen nach der Geburt wird die Akupunktur mit großem Erfolg eingesetzt. Hier ist das kompakte Kurzlehrbuch für alle Hebammen, Geburtshelfer und Gynäkologen, die in die Akupunktur einsteigen:

- mit den wichtigsten Regeln und Behandlungsprinzipien der Akupunktur,
- mit allen Punkten der Hebammen-Ausbildungsrichtlinie in Bild und Text,
- mit einer anwendungsorientierten, speziell auf Hebammen und Geburtshelfer zugeschnittenen Anleitung zur Nadelung.

Schritt um Schritt nimmt Punktewissen Gestalt an: Sie lernen aus Bildern. Ideal als Begleitbuch für Hebammen-Akupunktur-Kurse.

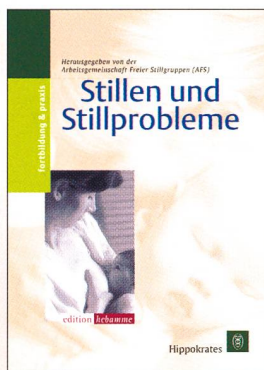


## S. de Wall, M. Glaubit **Schwangerenvorsorge**

2. überarbeitete und erweiterte Auflage 1999,  
ca. 160 S., 27 Abb., kt.  
Ca. DM 40,- / ca. ÖS 292 / ca. SFr 37,-  
ISBN 3-7773-1419-6

Dieser kompakte Praxisleitfaden bietet Ihnen eine fundierte Grundlage für die optimale Beratung der Schwangeren. Denn während der Schwangerenvorsorge bestimmt die Schwangere Sie mit einer Fülle von Fragen zum Verlauf der Schwangerschaft, zu Risiken, zur Ernährung und vielem anderen. In diesem Buch finden Sie alles Wissenswerte rund um das Thema Schwangerenvorsorge:

- Erstuntersuchung • Obligate Routinekontrollen • Pränatale Diagnostik und Therapie bei Risikoschwangerschaften • Ernährung in der Schwangerschaft • Infektionskrankheiten und ihre Folgen für Mutter und Kind
- Sport und Reisen • Genußmittel, Drogen und Medikamente u. v. m.



## Arbeitsgemeinschaft Freier Stillgruppen (Hrsg.) **Stillen und Stillprobleme**

Redaktion U. Reich-Schottky.  
3., neubearbeitete Auflage 1998, 181 S., 28 Abb., 8 Tab.,  
DM 39,90 / ÖS 291 / SFr 37,-  
ISBN 3-432-25493-8

Fast alle Mütter können stillen, viele wollen es, doch ein großer Teil gibt das Stillen vorzeitig auf. In der kritischen Zeit nach der Geburt werden häufig die Weichen gestellt für oder gegen eine erfolgreiche Stillbeziehung. Dieses Buch bietet Hebammen, Schwestern und Ärzten fundiertes Wissen über die praktische Handhabung des Stillens, vom richtigen Anlegen bis zur Bewältigung von Still-

schwierigkeiten, sowie über die körperlichen und seelischen Vorgänge beim Stillen.

**Ja**, ich bestelle mit 14-tägigem Rückgaberecht

Expl.	ISBN	Autor, Titel	DM
	3-432-25493-8	Arbeitsgemeinschaft Freier Stillgruppen, Stillen	39,90
	3-432-26591-3	Nieder/Meybohm, Memo für Hebammen	39,90
	3-7773-1387-4	Römer, Akupunktur f. Hebammen, Geburtshelfer	ca. 38,-
	3-7773-1419-6	de Wall/Glaubit, Schwangerenvorsorge	ca. 40,-

X

Datum/Unterschrift

Name (möglichst Stempel)

Beruf/Fachgebiet

Straße

PLZ/Ort

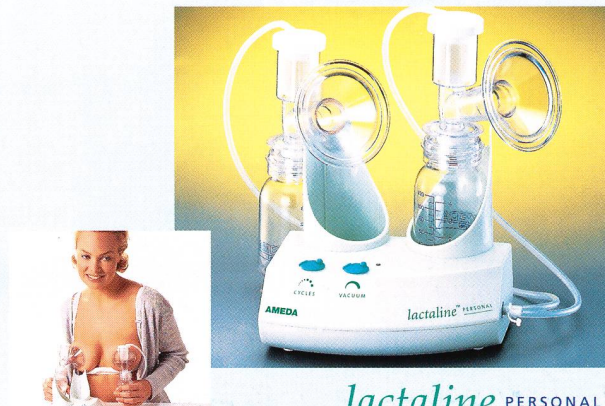
(Preisänderungen vorbehalten) H 541

Hippokrates Verlag Stuttgart  
Postfach 30 05 04 • 70445 Stuttgart • Tel. 07 11/89 31-721  
am schnellsten geht's per Fax: 07 11/89 31-70 6



# Stillen macht Spass... und ist erst noch gesund!

AMEDA'S wertvolle Stillhilfen ermöglichen es.



**lactaline** PERSONAL

Die kleinste elektrisch- und batteriebetriebene Intervall-Brustpumpe. Für komfortables Einfach- und Doppelabpumpen, zu Hause oder unterwegs. Die LACTALINE PERSONAL verfügt über stufenlose Zykluswahl und Vakuumeinstellung. Das einzigartige Milchauffangssystem verhindert jegliche Kontamination der Muttermilch.



**Temperature**  
**PACK®**



Die anatomisch geformte Wärme- und Kältekompress behandelt durch ihr revolutionäres Design auch die axillären Brustdrüsen. Das TEMPERATURE PACK® kann für die Stimulation des Milchflussreflexes, die Behandlung von Milchstau und Mastitis und zur Unterstützung beim Abstillen eingesetzt werden. TEMPERATURE PACK®, praktisch und hygienisch – unentbehrlich für jede stillende Mutter.

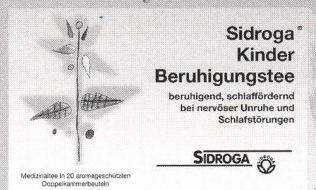
AMEDA AG  
Bösch 106, CH-6331 Hünenberg, Schweiz  
Telefon 041 7855 111, Telefax 041 7855 150

**AMEDA**  
**Baby Friendly**  
GRATIS HELPLINE SCHWEIZ: 0800 800 206

AMEDA GmbH  
Birkenstrasse 8, D-72116 Mössingen, Deutschland  
Telefon 07473 924070, Telefax 07473 9240720

## Sidroga Kindertee Programm

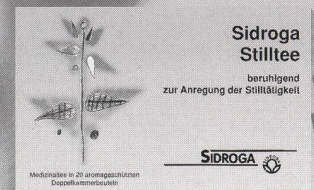
ohne Zugabe von Zucker  
und Aromastoffen



Beruhigend und schlaffördernd bei nervöser Unruhe und Schlafstörungen.



Reizmildernd und schleimlösend bei Erkältungshusten.



Regt die Stilltätigkeit an, ist beruhigend und entspannend.



Beruhigend und lindernd bei Blähungen.



Milde, bekömmliche Kräutermischung ohne Zucker und Aromastoffe.



Natürlich fruchtiger Durstlöcher ohne Zucker und Aromastoffe.

Bitte lesen Sie die Packungsbeilage!

**SIDROGA**  
Sidroga AG, 4800 Zofingen  
www.sidroga.ch

Erhältlich in Apotheken und Drogerien.